

**Zeitschrift:** Arbido  
**Herausgeber:** Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare; Bibliothek Information Schweiz  
**Band:** 19 (2004)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Tour d'horizon

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Liebe Kolleginnen  
Liebe Kollegen



Seit einem Jahr befindet sich unser Sekretariat an der Hallerstrasse 58 in 3012 Bern. Sämtliche Briefe und Pakete, welche noch an die alte Adresse an der Effingerstrasse 35 adressiert werden, erreichen uns nicht mehr.

Wir danken für Ihre Kenntnisnahme.  
Freundliche Grüsse  
Sekretariat BBS  
Brigitte Moeckli

### Chers collègues

Depuis un an, notre secrétariat se trouve à la Hallerstrasse 58 à 3012 Berne. Nous ne recevrons donc plus vos lettres et paquets adressés à notre ancienne adresse à la Effingerstrasse 35.

Merci d'en prendre bonne note.

Meilleures salutations  
Secrétariat BBS  
Brigitte Moeckli

### Löhne im Bibliothekswesen

Das Sekretariat BBS hat auf Grund einer Umfrage Listen mit verschiedenen Eckwerten zusammengestellt. Die Listen können auf [www.bbs.ch](http://www.bbs.ch), Rubrik Dokumente und Publikationen, heruntergeladen (Format pdf) oder beim Sekretariat BBS, Hallerstrasse 58, 3012 Bern, [bbs@bbs.ch](mailto:bbs@bbs.ch) bestellt werden. Bei Bestellungen von ausgedruckten Exemplaren ist der Bezug ein frankiertes und adresziertes Rückantwortcouvert beizulegen.

Ro.

### Salaires en bibliothèques

Le secrétariat de la BBS a, sur la base d'une enquête, établi des listes de quelques valeurs de référence. Ces listes peuvent être téléchargées du site web [www.bbs.ch](http://www.bbs.ch), rubrique documents et publications, ou commandées au secrétariat de la BBS, Hallerstrasse 58, 3012 Berne, [bbs@bbs.ch](mailto:bbs@bbs.ch). Une enveloppe affranchie et munie de votre adresse doit être jointe à la commande des listes imprimées.

Ro.

### Le catalogue de la Bibliothèque du Comité international de la Croix-Rouge est désormais accessible sur internet à l'adresse <http://www.cid.icrc.org/cid>

Le Centre d'information et de documentation (CID) dispose d'un

fonds de 25000 ouvrages, dans de nombreuses langues, sur le droit international humanitaire et les sujets connexes, tels que droit international public, désarmement, droits de l'homme, terrorisme, réfugiés et détenus de sécurité. Sont aussi couverts l'histoire et le développement du *Mouvement de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge* ainsi que diverses questions relatives à l'action humanitaire en général.

Vous pouvez emprunter nos documents via le prêt interbibliothèques ou en venant directement au CICR. La bibliothèque est ouverte au public du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00 sans interruption. De plus amples informations sont disponibles sur notre site internet, dans la partie Infothèque, Services d'information du CICR.

ik.

contact:

Isabelle Kronegg, Comité international de la Croix-Rouge, Centre d'information et de documentation (CID), 19, avenue de la Paix, 1202 Genève, Tél.: 022 730 20 47, E-mail: [cid.gva@icrc.org](mailto:cid.gva@icrc.org)

### Dernières nouvelles du certificat en gestion de documentation et de bibliothèque

Dominique-Claire Dubourg du Centre d'information professionnelle de Lausanne a obtenu son certificat en date du 30 juillet 2004 avec le travail final intitulé: «Du Web à la recherche d'information ou de la nécessité de la formation continue».

La première volée 2002–2003 est ainsi officiellement bouclée; tous les participants ont obtenu leur certificat.

La nouvelle volée 2004–2005 démarra comme prévu le 10 septembre 2004 à Fribourg avec 16 participants.

ab.

contact:

E-mail: [alain.bevilacqua@unifr.ch](mailto:alain.bevilacqua@unifr.ch)

### Neue Publikation zur Erfassung und Verfolgung von Problemen im elektronischen Informationsangebot

Elektronische Publikationen sind heutzutage aus Forschung und Lehre nicht mehr wegzudenken. Gerade im naturwissenschaftlich-technischen Bereich gibt es kaum mehr eine Zeitschrift, die nicht auch in elektronischer Form zugänglich wäre, kaum mehr eine Biographie, die nicht über eine

Datenbank abgefragt werden könnte.

Beim Zugriff auf die elektronischen Ressourcen kann es naturgemäß zu zahlreichen Problemen kommen: Dem Nutzer wird z.B. trotz Abonnement der Zugriff verwehrt oder der Link zu einer Zeitschrift führt ins Leere. So können Reklamationen an die Adresse des Anbieters, in diesem Falle der Bibliothek, nicht ausbleiben. Die vorliegende Publikation befasst sich mit der Entwicklung einer Software, die Lösungsansätze anbietet, um eingehende Fehlermeldungen zum elektronischen Medienangebot bearbeiten zu können.

In seiner Arbeit beschreibt und analysiert Martin Gränicher die Abläufe bei der Behandlung solcher Fehlermeldungen. Seine Analyse gestattete es ihm, Schwachstellen der gegenwärtigen Praxis zu identifizieren und Lösungen zu ihrer Behebung vorzuschlagen. Seine Auswertungen resultierten in der Entwicklung eines Prototyps für die Verwaltung der Fehlermeldungen. Dieser wurde nach einer Testphase weiterentwickelt und muss sich jetzt im täglichen Gebrauch bewähren. Allerdings handelt es sich dabei um einen ersten Lösungsansatz, der noch viel Raum für Optimierungen offen lässt.

Am Ende seiner Arbeit zeigt Gränicher drei Möglichkeiten für die Weiterentwicklung des derzeit im Einsatz befindlichen Systems auf. Da die in der vorliegenden Publikation behandelte Problematik sich nicht nur auf die ETH-Bibliothek beschränkt, können die detaillierten Beschreibungen und Analysen auch anderen Bibliotheken Hilfestellungen für die Bewältigung der bei ihnen eingehenden Reklamationen geben.

Un.

Martin Gränicher (Autor). *Erfassung und Verfolgung von Problemen im elektronischen Informationsangebot am Beispiel der ETH-Bibliothek*. Zürich 2004. Schriftenreihe der ETH-Bibliothek: Band 6 der Reihe B Bibliothekswesen. ISBN 3-909386-03-2, CHF 27.50. Bezugssquelle: ETH-Bibliothek, Rämistrasse 101, CH-8092 Zürich  
E-Mail: [schriftenreihe@library.ethz.ch](mailto:schriftenreihe@library.ethz.ch)

### Campagne ADBS 2004: «Comptez avec les nouveaux documentalistes»

A l'heure où le marketing documentaire fait partie du vocabulaire de notre profession, l'*Association des professionnels de l'information et de la documentation (ADBS)* a lancé depuis quelques mois une séduisante campagne d'informa-

tion sur son site Web (<http://www.adbs.fr>), campagne destinée aux décideurs, volontairement plus «agressive» que les précédentes qui s'appuyaient surtout sur des courriers, dépliants ou plaquettes décrivant le métier.

Dès la page d'accueil, l'œil est attiré par des visages de documentalistes qui s'affichent à tour de rôle avec en sous-titre: «Découvrez les nouveaux documentalistes». Au premier clic, s'affiche un menu prometteur avec une explication très précise du rôle du documentaliste dans l'entreprise et l'emploi de verbes tels que «fluidifier», «réduire», «dynamiser», «mutualiser».

L'internaute a alors le choix entre plusieurs options: un quizz – soit une vingtaine de questions – lui permet d'autoévaluer le besoin d'un documentaliste dans son entreprise; la consultation d'une cvthèque; celle des offres d'emploi; et enfin le téléchargement d'une plaquette d'information sur le métier de documentaliste.

Attardons-nous sur la plaquette d'information: les différents niveaux d'expertise sont présentés (assistant, technicien, manager, expert), puis viennent de nombreux exemples de l'aide que peut apporter le documentaliste. Celle-ci peut se résumer par les légendes qui illustrent chacun des portraits de documentalistes sur la plaquette en ligne: «moteur de recherche», «haut débit», «mémoire vive», «cost killer»!!

Cette présentation originale est somme toute très proche de la réalité du métier, avec notamment l'intégration d'un vocabulaire informatique très descriptif. C'est assez original pour être signalé dans ces colonnes. L'image du métier est à la fois dynamique et séduisante, très actuelle.

Une telle campagne au niveau européen serait un progrès intéressant qui changerait la perception de notre profession par le public et le monde des entreprises.

Jean-Philippe Accart

### Ausstellung der StUB: «Kochen nach Vorschrift – Kochbücher aus fünf Jahrhunderten»

Schon seit der Antike suchte man gelungene Zubereitungsarten in Kochbüchern der Nachwelt zu erhalten. Die meisten sind wie die mittelalterlichen Rezeptsammlungen verloren. Mit der Erfahrung des Buchdrucks erschienen die ersten gedruckten Kochbücher. Damit



beginnt die Erfolgsgeschichte einer Buchgattung, die bis heute ungebrochen anhält. Kochbücher gehören zu den kulturgeschichtlich interessantesten Quellen überhaupt.

Die StUB besitzt einen grossen, seltenen und wenig bekannten Bestand an Kochbüchern. Die Ausstellung zeigt bis zum 9. Oktober am Beispiel ausgesuchter Werke ihre Entwicklung vom 15. bis ins 20. Jahrhundert: von den Küchenmeistereien der Renaissance über die den Kochbüchern eng verwandte Diätetik und Hausväterliteratur, der Systematisierung der Kochbücher im 18. Jahrhundert bis zur Popularisierung und Spezialisierung im 19. und 20. Jahrhundert.

Ebenfalls beleuchtet werden die heutigen Kochbücher, die mehr Kunstobjekte auf dem Wohnzimmertisch als praktische Küchenhilfen sind.

Einen besonderen Schwerpunkt der Ausstellung bilden die Berner Kochbücher, die bernische Küche und Gastronomie. *mtg.*

Automatisierung eingeführt hat, knüpft Baar an das Erfolgsmodell an.

Leiterin Grazia Portmann: «Die Neueröffnung hat stattgefunden und wir sind von der Bevölkerung überrannt worden. Die neue Bibliothek gefällt und wird viel gelobt. Am 2. August gab es eine kleine interne Feier. Die offizielle Feier der ganzen Überbauung findet am 11. September 2004 statt. Der Bau der neuen Bibliothek wurde notwendig, weil die alte Bibliothek den zukünftigen Bedürfnissen einer modernen Bibliothek von der Infrastruktur her nicht mehr genügte. Die Planung startete im Jahr 2000 und der Bau 2002.»

Seit dem 3. August 2004 können sich die Baarer Bücherfreunde freuen: Die 22000 Medien der Gemeindebibliothek stehen der Öffentlichkeit nun im neu errichteten Gebäude in der Rathausstrasse zur freien Verfügung. Der Einsatz der neuen Technologie zur Mediensicherung und Verbuchung lässt die Gemeindebibliothek zu einer der fortschrittlichsten Institutionen des Kantons werden.

Der Standort des neuen Hauses könnte nicht besser sein. «Die Lage unmittelbar am Hauptplatz von Baar ist ein enormer Pluspunkt», so die Bibliotheksleiterin Grazia Portmann. Als Medienzentrum für ein breites Publikum ist die Sammlung optimal erreichbar. Sozusagen im Vorbeigehen könnten nun neue Bibliotheksbenutzer gewonnen werden. Allgemein wird mit einem

erheblichen Anstieg der Nutzungs-frequenz gerechnet.

Mit der transparenten Architektur und der attraktiven Innen-ausstattung auf fünf Besucherebenen wurde auch die Diskussion um ein modernes Bibliotheksmanagementsystembrisant. «Unser Ziel war klar: nur die neueste Technologie für die Medienvorbuchung und Sicherung kam in Frage», so Grazia Portmann. Zukünftig wird das BiblioChip®-RFID-System alle Medien der Bibliothek nicht nur perfekt sichern, sondern auch die Ausleihe vereinfachen. Als ausbaufähiges System entlastet es das Personal in vielen Facetten von Routinearbeiten. Der Einsatz der RFID-Technologie verlangt eine Bestückung der Medien mit einem kreditkartengrossen Etikett, in das ein programmierbarer Chip integriert ist. Bei der Ausleihe identifiziert sich der Leser zunächst mit seiner Bibliothekskarte an einem Selbstbedienungsterminal, um dann bis zu fünf Medien auf einmal einfach vor das Terminal zu platzieren. Automatisch werden Bücher, CDs etc. nun als entliehen registriert. Der Benutzer erhält auf Wunsch einen Beleg über den Buchungsvorgang.

Die Ausstattung der neuen Be-sucherkarten ermöglicht es dem Kunden, das Foyer auch ausserhalb der Öffnungszeiten zu betreten und Medien zurückzugeben.

Diese Technologie wird die Me-dienausleihe sowohl für die sechs Mitarbeiterinnen als auch für den Besucher deutlich effizienter und sicherer gestalten. Neu gewonnene Kapazitäten können für die Beratung der Bibliotheksbenutzer ein-setzt werden, um zusätzlich Dienstleistung und Kundenservice zu optimieren. Aber auch Aufgaben in den Bereichen Kultur und Bil-dung können nun intensiver wahr-genommen werden. *bl.*

## Courier des lecteurs

Arbido

Büro Bulliard  
Daniel Leutenegger  
CH-1792 Cordast

Fax: +41 (0)26 684 36 45  
E-Mail: [dlb@dreamteam.ch](mailto:dlb@dreamteam.ch)

Anzeige

## TRIALOG

Dokumentations- und Organisationsberatung

In der Unternehmensberatung die Spezialisten für Dokumentation, Bibliothek, Archiv/Schriftgutverwaltung

**Sehen Sie Ihren  
Betrieb einmal mit  
anderen Augen.  
Wir helfen dabei.**

*Trialog AG, Holbeinstr. 34, 8008 Zürich*

*Tel. 01 261 33 44, Fax 01 261 33 77*

*E-Mail: [trialog@trialog.ch](mailto:trialog@trialog.ch) - Homepage: <http://www.trialog.ch>*